SCHAEFFLER

VAT reg nr.: DE291636029

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight: Porto franco/ Free; Porto assegnato / Not Free
7 Consegna / Delivery: Ferrovia/ Rail; Trasportatore/ Carrier; Trasporto / Freight; Mezzo vostro/ Other Vehicle; Espresso/ Express; Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo
Incoterms: DAP Modugno

3 Consegna n./ Delivery Note No.: 38054086
4 Data spedizione/ Shipping Date: 12.07.2019
Fattura/Invoice
8 Nr./No.
9 Data/Date

N. fornitore/ Supplier No.: 91001509
VAT reg.nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003885201	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198934

19 Codice destinazione/ Shipping Code: Flash Europe GmbH
Trasporto speciale / Dedicato

20 Porto franco/ Free: X
Porto assegnato/ Not Free

23/24 Lordo/ Gross: 656,0 KG
Netto/Net: 514,0 KG
Peso totale/Total Weight

21 Imballaggio/ Packing: 8 x 0000SON, 48 x KLT 4314

22 Specifica di destinazione/: 57002678
26 Destinazione Receiving Location: 14248

25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Qtà Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	4.992	PZ	38054086/10

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 4992
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.07.19
Firma: Ungheria

180236809
5009520916 135 427

870030508
870030637
870030639
870030698

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity
550003885201	0034478723	4.992 PZ

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.	
1	870030508	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 680 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
2	870030637	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 680 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
3	870030639	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ
4	870030698	128,5 KG	164,0 KG	800x 600x 690 MM	0000SON		
		Articolo	084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S		Quantità:	1248 PZ

Gestione imballaggi a rendere

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14736 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

SCHAEFFLER

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	**38054086**
4 Data spedizione/ Shipping Date	12.07.2019

4	P-26-SGP4 Palette 800X600X127-FAG-HLZ	0000SON
48	P-14-C4314-1 KLT BL-VDA-400X300X147-PP	KLT 4314
4	P-38-A0806 Coperchio SW-SG-812X612X53	0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Industriestrasse 1-3, 91074 Herzogenaurach, Phone +49 9132 82-0, Fax +49 9132 82-4950,
www.schaeffler.de/en, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRA 10129, VAT reg. no. DE 291 636 029
General Partner: Schaeffler AG, Registered Seat: Herzogenaurach, Commercial Register: AG Fürth HRB 14738 Board of Managing Directors: Klaus Rosenfeld (CEO),
Prof. Dr. Peter Gutzmer (Deputy CEO), Dietmar Heinrich, Andreas Schick, Corinna Schittenhelm, Dr. Stefan Spindler, Michael Söding, Matthias Zink
Bank: Commerzbank Nuremberg, BLZ 760 800 40, Account 121046400, BIC DRES DE FF 760, IBAN DE35 7608 0040 0121 0464 00

LuK INA FAG

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies, D-97421 SCHWEINFURT
Lieferantennummer:91001509

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Abladestelle: 14248

Sendungsnummer
0057002678

Packstücknummer
870030698

Bruttogewicht gesamt
164.000 KG

Empfängerinformationen

Werk: 3000 Kunde: 24466 Empfangsstelle:

Packstückinhalt

Datum Matnr Lieferant Charge / Menge	Lieferschein Kurzt. Matnr.	Pos-Nr.	Kundenmaterialnummer	Pos-Menge	Bestell-Nr.
12.07.19	38054086	20	9000112673	1248	550003885201
084568747-4350-10	F-563739.04.LTR1-H84#S				
0034478723	1248 Stk. Materialklasse: 2305BA03				

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) / Sender (Name, Address, Country)

Lieferantennr. / Supplier No. Unbekannt

Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt, trotz einer gegenteiligen Abmachung, den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Seite 1 / 1
57900190

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Carrier (Name, Address, Country)

Flash Europe GmbH Deutschland
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

3 Auslieferungsort des Gutes / Place designated for delivery of goods

Ort/Place: Modugno,14248
Land/Country: Italien

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Successive Carriers (Name, Address, Country)

-

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Place and Date of taking over the goods

Ort/Place: Schweinfurt
Land/Country: Deutschland
Datum/Date: 12.07.2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer / Reservations of Carriers

5 Beigefügte Dokumente / Documents enclosed

6 Kennzeichen und Nn. / Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke / No. of Packages	8 Art der Verpackung / Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods	10 Statistiknummer / Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) / Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) / Volume (m³)
57002678	3			84829900	492,00	3,918
57002678	1				164,00	0,164
Summe:	4 Packages				656,00	4,082

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. / Hazard Label No.	UN-Nummer / Number UN	Verp.-Gruppe / Packaging Group

19 zu zahlen vom: / to pay by:

	Absender / Sender	Währung / Currency	Empfänger / Consignee
Fracht / Transportation Charges			
Ermäßigungen / Reductions -			
Zwischensumme / Sub-Total			
Zuschläge / Supplement			
Nebengebühren / Additional Fees			
Sonstiges / Others +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Sender's Instructions for Customs, etc.

WP/SWE-LWS42 Olaf Haase
TEL: +49 (9721) 91-1992 MAIL: HAASEOAF@schaeffler.com

14 Rückerstattung / Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung / Payment of Freight Charges

DAP Modugno

20 Besondere Vereinbarungen / Special agreements

21 Ausgefertigt in / Established in: Schweinfurt am / at: 12.07.2019

24 Gutempfangen / Goods received: Datum / Date: am / at

KÜHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
13 LUG 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

22 Schaeffler Tech. Schweinfurt
Fritz-Drescher-Str / Tor 4
DE-97421 Schweinfurt

Unterschrift und Stempel des Absenders / Signature and stamp of Sender

23

Unterschrift und Stempel des Frachtführers / Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers / Signature and Stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung / Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch
Euro-Palette			
Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette			

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	SV 60 VTM	
Anhänger		

Benutzte Gen.-Nr. O National O Bilateral O EG O CEMT

CMR

SCRISOARE DE TRANSPORT
FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE

GN1907N663

Acest transport e supus indiferent de orice clauză contrară, convenţiei relative la contractul de transport internaţional de mărfuri pe şosele (C.M.R.)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (C.M.R.)

1 Expeditor (nume, adresa, ţara) Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)

SCHAEFFLER

2 Destinatar (nume, adresa, ţara), Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land), Destinataire (nom, adresse, pays)

GETRAG

3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii / Place of delivery of the goods Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Localitatea/Ort/Place/Lieu: MONUGNO 70026
Ţara/Land/Country/Pays: ITALY
Data/Datum/Date: 13.07.2019

4 Locul şi data încărcării mărfii/Place and date of taking of over the goods Ort und Tag der Übernahme des Gutes/Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Localitatea/Ort/Place/Lieu: SCHWEINFURT 97421
Ţara/Land/Country/Pays: GERMANY
Data/Datum/Date: 12.07.2019

5 Documente anexate/Annexed documents Beigefügte Dokumente/Documents annexes

16 Transportator/Carrier Frachtführer/Transporteur: ROMIO

Adresa/Anschrift/Address

Ţara/Land/Country/Pays

Autovehicul: marca PEUGEOT Tone 0,5T
Număr de circulaţie: SV 60 VTM
Echipaj 1
2 MIREAN IONUT

17 Transportatori succesivi (nume, adresă, ţara)/Succesive carriers Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)/Transporteur successifs

18 Rezerve şi observaţii ale transportatorilor/Carriers's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer/Reserves et observations des transporteurs

SOCIETATEA COMERCIALA J33/226/06.03.2015 OUTLET THE QUEEN CU 34196175 SUCEAVA

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator/The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier De met het gebruiken lijnen afgebeelden Rubrieken mogen non Transporteur uitsgeslotenen worden/Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

6 Mărci şi numere/Marks and Nos Kennzeichen und Nummern/Marques et numeros	**7** Nr. de colete/Number of packages Anzahl der Packstücke/Nombres des colis	**8** Mod de ambalare/Method of packing Art der Verpackung/Mode d'emballage	**9** Natura mărfii/Nature of the goods Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	**10** Nr Statistic/Statistical number Statist.Nummer/No statistique	**11** Greutate brută, kg Bruttogewicht, kg Poids brut, kg/Gross weight	**12** Cubaj, m³/Volume, m³ Umfang in m³/Cubage, m³
4 PALETŞ	80 x 60 x 75				672 kg	
REF	PFR 19701 CQ					
NR	38054086					

Clasa/Class Klasse/Classe — Cifra/Number Ziffer/Chiffre — Litera/Letter Buchstabe/Lettre — (ADR*)

19 + 21 + 22 — Inclusiv şi / einschließlich including and / Y compris et

1 - 15

13 Instrucţiunile expeditorului (formalităţi vamale şi oficiale)/Sender's instructions Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche behandlung)/Instructions de l'expéditeur

19 Acorduri speciale/Special agreements Besondere vereinbarungen/Conventions particulieres

20 De plătit de/Zu zahlen vom/To be paid by

	Expeditor/Sender Absender/Expéditeur	Valuta/Currency Währung/Monnaie	Destinatar/Consignee Empfänger/Destinataire
Preţ transport / Fracht/Carriage charges			
Deducori/Deductions / Ermäßigungen			
Sold/Balance / Zwischensumme			
Taxe suplimentare/Supplem. charges / Zuschläge			
Alte taxe/Othercharges / Nebengebühren			
Diverse/Miscellaneous / Sonstiges			
Total de plată / Zu zahlende Gesamtsumme / Total to be paid			

14 Instrucţiuni de plată/Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen/Prescriptions d'affranchissement

☐ Franco/Frei/Carriage paid/Plata de expediere

☐ Non franco/Unfrei/Plata la destinatie

21 Întocmită la/Established in Ausgefertigt in/Etabli a: SCHWEINFURT Data/Date Datum: 12.07.19

15 Suma de plată/Cash on delivery Rückerstattung/Remboursement

De completat pe răspunderea expeditorului / To be completed on the sender's responsibility Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

22
Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Georg-Schäfer-Straße 30
97421 Schweinfurt
Semnătura şi ştampila expeditorului/Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders/Signature et timbre de l'expéditeur

23
Semnătura şi ştampila transportatorului/Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers/Signature et timbre du transporteur

SOCIETATEA COMERCIALA J33/226/06.03.2015 OUTLET THE QUEEN CU 34196175 SUCEAVA

24 Mărfurile primite/Goods received Gut empfangen/Marchandises recues — Data/Date Datum: 13 LUG 2019

Semnătura şi ştampila destinatarului/Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers/Signature et timbre du destinataire

RUFFINI LIVACEL S.r.l. Via Gov. Idanna n. 5 - 70026 Modugno (BA)

Copia di verifica su qualità

3 300000 031637

Tipografia ROF IMP Suceava 0230.523.476

* In cazul mărfurilor periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica indică: clasa, cifra şi litera / * Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe / * En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification eventuelle, à la dernière ligne du cadre la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre / * on the particulars of the class, the number and the letter, if any